



Einfach-Infrarot-Lichtschanke mit Kabelanschluss
Single infrared light barrier with cable connection



Einfach-Infrarot-Lichtschanke mit Funksender
Single infrared light barrier with radio transmitter



Infrarot-Lichtschraken

(einfach / doppelt, mit Kabelanschluss oder Funksender)



Doppel-Infrarot-Lichtschanke mit Kabelanschluss
Double infrared light barrier with cable connection



Doppel-Infrarot-Lichtschanke mit Funksender
Double infrared light barrier with radio transmitter



Infrared Photoelectric Barriers

(single / double, with cable-connection or radio-transmitter)

Allgemeine Merkmale

SPORTTRONIC Infrarot-Lichtschraken werden bei vielen Sportarten verwendet und bieten große Reichweitenreserven, die den ungestörten Einsatz auch bei schlechten Witterungseinflüssen gewährleisten.

Die Lichtschraken bestehen aus zwei getrennten Einheiten, dem Sender und dem Empfänger. Die spezielle Elektronik und Optik der Lichtschraken ermöglicht ein rasches Aufstellen ohne mühevolltes Ausrichten der Sende- und Empfangsgeräte. Dies ist besonders günstig bei weichem Aufstellungsgrund, wie z. B. im Schnee, auf Sand oder Holzhackschnitzeln.

SPORTTRONIC Doppel-Infrarotlichtschraken sind so verschaltet, dass ein Zeitmessimpuls erst dann ausgelöst wird, wenn beide Lichtstrahlen gemeinsam unterbrochen werden.

Der modulierte unsichtbare Infrarot-Lichtstrahl ist die Basis für sicheren und störungsfreien Betrieb. Sender und Empfänger haben eingebaute Batteriehalterungen für Trockenbatterien oder wiederaufladbare NiCd-Zellen.

General Features

SPORTTRONIC Infrared Photoelectric Barriers are used in many kinds of sports. Their wide operating range guarantees trouble-free operation even under bad environmental conditions.

The Infrared Photoelectric Barriers consists of two separated units, a sender and a receiver. Quick set-up without irksome alignment of transmitter and receiver units is possible thanks to a special electric and optic. This is particularly important on weak ground, for example on snow, sand, or wood chips.

SPORTTRONIC Double Infrared Photoelectric Barriers are connected such that an impulse is only generated, if both lightbeams are commonly interrupted.

The modulated invisible infrared lightbeam is the basis for a secure and trouble-free operation. Transmitter and receiver have integrated battery cases for dry batteries or rechargeable NiCd-cells.

Sie können aber auch über eine externe 12 V DC-Versorgung gespeist werden.

Die Ausrichtung der Lichtschrankensysteme wird über eine Ausrichtanzeige auf der Geräterückseite signalisiert.

Der Empfänger der kabelgebundenen Typen ist mit einer speziellen Ausgangsschaltung ausgerüstet, über die mittels automatischer Ferndiagnose die Funktion der Lichtschranke von SPORTRONIC Time-Master-Systemen ständig überprüft wird und Fehlfunktion dem Bediener sofort signalisiert.

Für die Lichtschrankentypen mit Funksender wird ein Funkempfänger benötigt (extern oder SPORTRONIC Time-Master mit eingebautem Funkempfänger).

Transportkoffer für die Systemeinheiten sind im Lieferumfang enthalten.



externer Funkempfänger
external radio receiver

They can also be supplied with power by an external 12 V DC power supply.

Correct alignment of the system is indicated by a lamp at the rear side of the housing.

The receiver of the cable types is equipped with a special output circuit through which the performance of the Infrared Photoelectric Barriers is permanently monitored by means of an automatic tediagnosis system integrated in SPORTRONIC Time-Master systems. In case of malfunction the operator will be at once informed.

A radio receiver is needed for the light barrier types with radio transmitter (external or SPORTRONIC Time-Master with integrated radio receiver).

Transportation cases are included.

Technische Daten

Umgebungsbedingungen: -20 °C bis +70 °C
 Reichweite: ca. 30 m
 Reichweite Funkempfänger: ca. 500 m (gute Ausbreitungsbedingungen)
 Speisung: Batterien oder 12 V extern
 Sicherung: 0,6 A träge

Bestellangaben

Einfach-Infrarotlichtschranke mit Kabelanschluss	ELS 03
Einfach-Infrarotlichtschranke mit Funksender	ELS/F03
Doppel-Infrarotlichtschranke mit Kabelanschluss	DLS 03
Doppel-Infrarotlichtschranke mit Funksender	DLS/F03
Funkempfänger, extern (nötig, falls kein Zeitmessgerät mit integriertem Empfänger vorhanden)	TS01-R04
Lichtschrankenstativ (pro Lichtschranke werden 2 Stück benötigt)	DBS 03

Technical Data

Environmental conditions: -20 °C - +70 °C
 Operating range: ca. 30 m
 Operating range radio receiver: ca. 500 m (good propagation conditions)
 Power Supply : batteries or 12 V external
 Fuse: 0.6 A slow

Ordering Information

Single infrared light barrier with cable connection	ELS 03
Single infrared light barrier with radio transmitter	ELS/F03
Double infrared light barrier with cable connection	DLS 03
Double infrared light barrier with radio transmitter	DLS/F03
Radio receiver, external (necessary, if no chronometre with integrated receiver available)	TS01-R04
Tripod (2 pieces are needed per light barrier)	DBS 03

Änderungen vorbehalten

Specifications are subject to alteration

Weitere Informationen erhältlich bei:

SPORTRONIC 
 ELECTRONIC SPORTS EQUIPMENT

01/2008

- Elektronische Sportstätteneinrichtungen
- Zeitmesstechnik
- EDV- und Informationstechnik
- Sportstättenbau (Projektierung, Lieferung und Montage von: Flutlicht, ELA, Anzeigetechnik, Verkabelungen...)
- Event-Service

Further information available at:

Bahnhofstraße 109 (Industriegebiet "Beim See")
 D-71397 Leutenbach-Nellmersbach
 Fon: +49 7195 1397308, Fax: +49 7195 1397309
 E-Mail: info@sportronic-gbr.de
 Internet: www.sportronic-gbr.de

- Electronic Sports Equipment
- Time Measurement Technique
- Data Processing and Information Technique
- Stadia Construction (planning, supplying and assembly of floodlight, public address systems, cabling ...)
- Event-Service